



# Olympia KURIER

36. Jahrgang - Offizielle Vereinsnachrichten

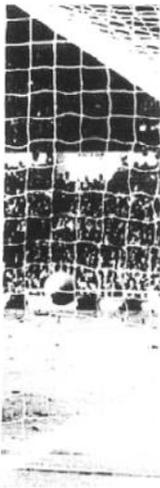
**Ausgabe 2017/01 - 14. Januar 2017**

**Herzlich Willkommen zum Hallenturnier  
des S.C. Olympia Lorsch 1907 e.V.  
am 14. & 15. Januar 2017  
in der Werner-von-Siemens-Halle in Lorsch**

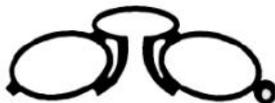


# Wembley 1966

Mit Brille von PQ Optik wäre das nicht passiert



Der Weg zu PQ Optik  
ist nie zu weit.  
Jede Anstrengung lohnt.



PQ Optik

Bahnhofstraße 11 · 64653 Lorsch  
Tel. 0 62 51/94 30 35  
Fax 0 62 51/94 30 36



## Kasel

Heizung & Sanitär

### Sven Kasel

Lindenstr.9  
68642 Bürstadt-Riedrode  
Tel. 0 62 06 / 7 18 55  
Fax 0 62 06 / 90 97 74  
Mobil: 0172 / 630 27 28  
E-Mail: info@heizung-sanitaer-kasel.de



[www.heizung-sanitaer-kasel.de](http://www.heizung-sanitaer-kasel.de)

# ***Vorwort***

Liebe Fußballfreunde, verehrte Besucher,

im Namen des SC Olympia Lorsch begrüße ich Sie ganz herzlich zu unserem traditionellen Hallenfußballturnier für Seniorenmannschaften. Ich hoffe, Sie haben die Weihnachtsfeiertage gut hinter sich gebracht und das neue Jahr, zu dem ich Ihnen alles Gute wünsche, ebenso gut begonnen.

Auch in diesem Jahr ist es uns gelungen, ein interessantes Teilnehmerfeld zu gewinnen und ich sehe spannenden und unterhaltsamen Spielen entgegen. Insgesamt 10 Mannschaften haben ihr Kommen zugesagt.

Für die teilnehmenden Mannschaften aus dem Verbreitungsgebiet des Bergsträßer Anzeiger geht es um Qualifikationspunkte für das Hallenmasters in der Bensheimer Weststadthalle. Darüber hinaus qualifiziert sich das beste Team aus Lorsch und Einhausen aus der Zusammenrechnung der Turniere des SC Olympia Lorsch an diesem und der Tvgg Lorsch am vergangenen Wochenende direkt für das Hallenmasters. Mein besonderer Dank gilt Herrn Staatssekretär Thomas Metz für die Übernahme der Schirmherrschaft über unser Turnier.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Bitte machen Sie reichlichen Gebrauch von den kalten und warmen Speisen und Getränken, die unser Kiosk- und Küchenteam für Sie bereithält. Ein herzliches Dankeschön gilt in diesem Zusammenhang unseren Kuchenspendern. Auch dieses Mal haben wir wieder eine Tombola mit schönen Preisen zusammengestellt. Ich danke allen Spendern hierfür ganz herzlich. Bedanken möchte ich mich auch bei unseren Werbepartnern, die unser Turnier durch eine Bannerwerbung unterstützen.

Nicht zuletzt gilt ein großer Dank auch den teilnehmenden Mannschaften für ihre Zusage, den Schiedsrichtern sowie den vielen ehrenamtlichen Helfern, ohne die eine solche Veranstaltung nicht möglich wäre. Ich wünsche Ihnen und uns ein schönes, spannendes und sportlich faires Turnier.

Ihr Turnierleiter Gerhard Henkes



# TEAMGEIST IST, WENN ALLE **GGEWINNEN!**

Deutschlands Dream-Team: von Kopf bis Fuß perfekt versorgt  
mit Strom, Gas und Wasser – einfach, günstig, GGEW!

**Theresa Theuser**  
GGEW-Kundin  
aus Bensheim

**Jeannette Budimir**  
GGEW-Kundin  
aus Bensheim



## ***Vorstellung unseres Schirmherrn Thomas Metz***

Wir freuen uns sehr, Thomas Metz bereits zum dritten Mal als Schirmherrn für unser Hallenfußballturnier in der Sporthalle der Werner-von-Siemens Schule begrüßen zu dürfen.

Thomas Metz zeigt auf diese Weise seine Verbundenheit zu seiner Heimatstadt Lorsch und dem SC Olympia. Diese Verbundenheit zum SC Olympia ist nahe liegend, zeigt doch ein Blick in die Olympia-Geschichte, dass Albert Metz, der Großvater unseres Schirmherrn, einst im Mittelfeld des Vereins aktiv war und 1931 der erfolgreichen Olympia-Mannschaft angehörte, die den Sprung in die damals höchste süddeutsche Spielklasse schaffte.



Thomas Metz, am 04.09.1968 in Bensheim geboren, besuchte die Wingersbergschule in Lorsch und legte 1988 am Goethe-Gymnasium in Bensheim das Abitur ab. Bereits während des Jura-Studiums an der Universität Mannheim war er als Kreisvorstand der Jungen Union Bergstraße sowie als Stadtverordneter in Lorsch tätig. Mit dem Referendariat am Landgericht Darmstadt schloss er 1996 mit dem Zweiten Juristischen Staatsexamen das Studium ab.

Nach verschiedenen Tätigkeiten als Richter am Verwaltungsgericht und Landessozialgericht in Darmstadt sowie dem Sozialgericht in Wiesbaden wurde er im September 2007 Erster Kreisbeigeordneter des Kreises Bergstraße.

Seit 18.01.2014 ist er Staatssekretär im Hessischen Justizministerium.

# AUTO-JÖRG

- Reparaturen an Fahrzeugen aller Art
- TÜV / AU
- Bremsen
- Auspuffanlagen
- Klimageservice
- Reifenservice
- Montage ab 8,50€
- Scheiben

*Säuft und qualmt Ihr  
Liebling zu viel?  
wir helfen Ihnen...*

## KFZ-Meisterwerkstatt

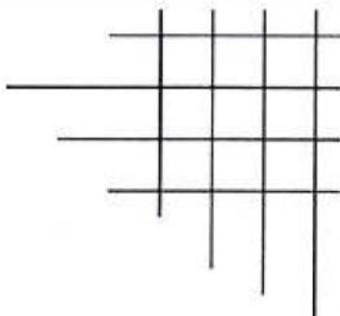
Jörg Reckziegel • Sachsenbuckelstr. 22 • 64653 Lorsch  
Tel. (06251) 788 730 • Mobil 0177-431 4617 • auto-joerg@gmx.de  
[www.auto-joerg.de](http://www.auto-joerg.de)



## STAHLBAU RIED GmbH

### Stahl-Hallenbau - Montage - Service

- Sägen, Bohren, Strahlen
- Dach, Wand, Fasadensbau
- Kran- und Hebebühnenverleih
- Schweißfachbetrieb



Stahlbau Ried GmbH Postfach 1210 64648 Lorsch

Verwaltung/Montage/Strahlen  
Telefon: 0 62 51 / 9 63 55  
Telefax: 0 62 51 / 5 61 92

Internet: [www.stahlbau-ried.de](http://www.stahlbau-ried.de)  
E-mail : [info@stahlbau-ried.de](mailto:info@stahlbau-ried.de)

Geschäftsführer: Joachim Gutschalk

auf über  
600 m<sup>2</sup>  
Ausstellungs-  
flächen

BERATUNG | HANDEL | AUSSTELLUNG

# Fliesenstudio



## Hartmann



**Viele  
Sonderposten  
am Lager!**

Ampèrestraße. 10  
64625 Bensheim  
Tel.: 0 62 51/690 022

**Spielplan zum Hallenturnier  
des S.C. Olympia Lorsch 1907 e.V.  
am 14. und 15. Januar 2017  
in der Werner-von-Siemens-Halle in Lorsch**



Sehr geehrte Besucher,

der SC Olympia Lorsch bedankt sich sehr herzlich für den Besuch unseres Hallenfußballturniers. Die einzelnen Begegnungen können Sie den folgenden Seiten entnehmen.

Die Begegnungen der Vor- und Zwischenrunde werden 1 x 12 Minuten gespielt. Die Halbfinals und Finals werden mit einer Spielzeit von 2 x 10 Minuten ausgetragen. Sollte ein K.O.-Spiel unentschieden stehen, wird um 2 x 5 Minuten verlängert.

Falls auch dann kein Sieger feststeht, wird bis zur Entscheidung ein Neunmeterschießen stattfinden.

**Gruppe A**

SC Olympia Lorsch I  
Tvgg Lorsch II  
Olympia Lampertheim  
FSG Bensheim  
SSV Reichenbach

**Gruppe B**

Tvgg Lorsch I  
SC Olympia Lorsch II  
VfB Lampertheim II  
TSV Auerbach  
SKG Bickenbach

# Durstlöscher



**Getränke-Abholmarkt**  
**Heimservice**  
**Gastronomieservice**  
**Festbelieferung**  
**Büro- und**  
**Kantinenversorgung**

**Getränke-Center Lorsch**  
**Inhaber: Uwe Seitz**  
**Sachsenbuckelstr. 8 64653 Lorsch**  
**Telefon 0 62 51 / 5 27 70**  
**[www.getranke-center-lorsch.de](http://www.getranke-center-lorsch.de)**

## SPARGELBAU BLUMEN

**Willi Eichenauer**

**Außerhalb 19**  
**68623 Lampertheim**  
**Tel.: 0 6256 / 1680 Fax: 06256 /1019**  
**[Eichenauer@01019freenet.de](mailto:Eichenauer@01019freenet.de)**



# Vorrunde am 14.01.2016

Die ersten 4 Mannschaften jeder Gruppe erreichen die Zwischenrunde.

Spielzeit 1 x 12 Minuten

13:00	A	SSV Reichenbach	-	Tvgg Lorsch II	-- : --
13:15	B	SKG Bickenbach	-	SC Olympia Lorsch II	-- : --
13:30	A	SC Olympia Lorsch I	-	Olympia Lampertheim	-- : --
13:45	B	Tvgg Lorsch I	-	VfB Lampertheim II	-- : --
14:00	A	Tvgg Lorsch II	-	FSG Bensheim	-- : --
14:15	B	SC Olympia Lorsch II	-	TSV Auerbach	-- : --
14:30	A	Olympia Lampertheim	-	SSV Reichenbach	-- : --
14:45	B	VfB Lampertheim II	-	SKG Bickenbach	-- : --
15:00	A	FSG Bensheim	-	SC Olympia Lorsch I	-- : --
15:15	B	TSV Auerbach	-	Tvgg Lorsch I	-- : --

15:30 Einlagespiel G-Jugend      SCO – SG Biblis/Nordheim/Wattenheim

16:00	A	Tvgg Lorsch II	-	Olympia Lampertheim	-- : --
16:15	B	SC Olympia Lorsch II	-	VfB Lampertheim II	-- : --
16:30	A	FSG Bensheim	-	SSV Reichenbach	-- : --
16:45	B	TSV Auerbach	-	SKG Bickenbach	-- : --
17:00	A	SC Olympia Lorsch I	-	Tvgg Lorsch II	-- : --
17:15	B	Tvgg Lorsch I	-	SC Olympia Lorsch II	-- : --
17:30	A	Olympia Lampertheim	-	FSG Bensheim	-- : --
17:45	B	VfB Lampertheim II	-	TSV Auerbach	-- : --
18:00	A	SSV Reichenbach	-	SC Olympia Lorsch I	-- : --
18:15	B	SKG Bickenbach	-	Tvgg Lorsch I	-- : --

## Tabellen nach der Vorrunde :

### Gruppe A

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

### Gruppe B

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

# Typisch Lorsch

Kloster Lorsch  
Königshalle 774 erbaut



Klosterbrötchen  
täglich frisch bei

275 Jahre Bäckerei

1724 bis 1999

# Drayß

Rheinstr. 24  
Lorsch  
Tel. 5 22 48

Schuhhaus  
**HERRMANN**

Inhaberin: Viola Lugo



WEIL ICH GUTE SCHUHE MAG!

Ludwigstraße 10  
64683 Einhausen  
Tel: 06251 - 52 33 4

info@schuhhaus-herrmann.de  
[www.schuhhaus-herrmann.de](http://www.schuhhaus-herrmann.de)

Mo - Fr 09.00 - 12.30  
14.30 - 18.30  
Mi 09.00 - 12.30  
nachmittags geschlossen  
Sa 10.00 - 13.00

# H - M - T



## H. MURR TRANSPORTE

v. Humboldtstr. 8

64646 Heppenheim

Tel.: 06252-70026365  
Fax: 06252-70026366  
Mobil: 0172-6102432

# Zwischenrunde am 15.01.2016

Spielzeit 1 x 12 Minuten

## Gruppe C

C1: 1.Gr.A \_\_\_\_\_

C2: 2.Gr.B \_\_\_\_\_

C3: 3.Gr.A \_\_\_\_\_

C4: 4.Gr.B \_\_\_\_\_

## Gruppe D

D1: 1.Gr.B \_\_\_\_\_

D2: 2.Gr.A \_\_\_\_\_

D3: 3.Gr.B \_\_\_\_\_

D4: 4.Gr.A \_\_\_\_\_

13:00 C1 \_\_\_\_\_ - C2 \_\_\_\_\_ \_ : \_

13:15 C3 \_\_\_\_\_ - C4 \_\_\_\_\_ \_ : \_

13:30 D1 \_\_\_\_\_ - D2 \_\_\_\_\_ \_ : \_

13:45 D3 \_\_\_\_\_ - D4 \_\_\_\_\_ \_ : \_

14:00 C1 \_\_\_\_\_ - C3 \_\_\_\_\_ \_ : \_

14:15 C2 \_\_\_\_\_ - C4 \_\_\_\_\_ \_ : \_

14:30 D1 \_\_\_\_\_ - D3 \_\_\_\_\_ \_ : \_

14:45 D2 \_\_\_\_\_ - D4 \_\_\_\_\_ \_ : \_

15:00 C4 \_\_\_\_\_ - C1 \_\_\_\_\_ \_ : \_

15:15 C3 \_\_\_\_\_ - C2 \_\_\_\_\_ \_ : \_

15:30 D4 \_\_\_\_\_ - D1 \_\_\_\_\_ \_ : \_

15:45 D3 \_\_\_\_\_ - D2 \_\_\_\_\_ \_ : \_

16:00 Einlagespiel F-Jugend SCO – FSV Einhausen

## Tabellen nach der Zwischenrunde :

### Gruppe C

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

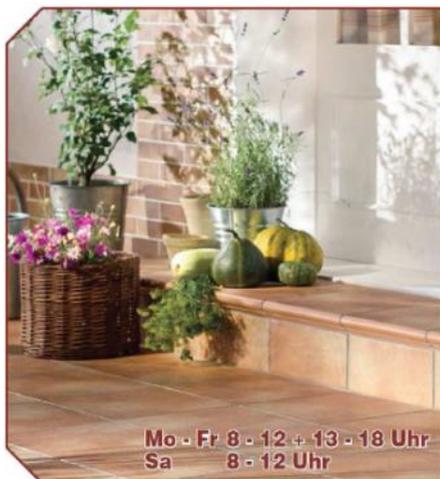
### Gruppe D

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_



Wir freuen uns,  
Sie in unserer Ausstellung  
beraten zu dürfen!



Mo - Fr 8 - 12 + 13 - 18 Uhr  
Sa 8 - 12 Uhr

Industriestr. 20 · Tel. 06206/6308  
[www.platten-noll.de](http://www.platten-noll.de)

Zahnarzt  
  
Steinbach

N.-K.Steinbach  
-Praxis für Zahnheilkunde-

Römerstraße 10

64653 Lorsch

Tel.: 06251 / 856110

[www.zahnarztpraxis-steinbach.de](http://www.zahnarztpraxis-steinbach.de)

# Schmitt & Graf

Erlengartenstraße 6 - 8 · **64653 Lorsch**

Tel. 0 62 51 / 58 80 18 - 19 · Fax 0 62 51 / 58 80 20

## Holz + Baufachmarkt

Holz · Werkzeuge · Maschinen · Eisenwaren  
Elektro · Sanitär · Bauelemente · Tapeten · Fliesen



# Finalspiele am 15.01.2016

Spielzeit 2 x 10 Minuten

## Halbfinale

16:30 HF1 1. Gr.C \_\_\_\_\_ - 2. Gr.D \_\_\_\_\_ \_ : \_

17:00 HF2 1. Gr.D \_\_\_\_\_ - 2. Gr.C \_\_\_\_\_ \_ : \_

## Platz 3

(Verlierer HF 1 -HF 2)

18:00 \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ \_ : \_

## Endspiel

(Sieger HF 1 – HF 2)

18:30 \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ \_ : \_

**Anschließend findet die Siegerehrung in der Halle durch unseren Schirmherrn, Herrn Parlamentarischen Staatssekretär Thomas Metz, statt.**

BERATUNG · VERKAUF · SERVICE

# L. Wackernagel

GARTEN- & FORSTGERÄTE

**STIHL**® **VIKING**®

MIET - u. SCHÄRFERVICE

Kastanienallee 14 - 64653 Lorsch

Tel. : 06251 / 51688 Fax : 57855

[www.L-Wackernagel.de](http://www.L-Wackernagel.de)



# Löffelholz

## MÄNNERMODE

Bensheim · Am Wambolterhof 1

## Gutes für Ihre Augen

... Ihr Fachgeschäft für Brillen & Kontaktlinsen

### BRILLENABO 24

**So funktioniert es:**

Sie wählen Ihre Wunschfassung mit den dazu passenden Gläsern aus.  
Ihr Brillenabo hat eine Laufzeit von 24 Monaten. Preis geteilt durch 24  
ist gleich monatlicher Abopreis! Und das ohne Zinsen und weitere Gebühren!

Unser Abo-Beispiel: Marken-Fassungen, plus Marken-Brillengläser  
(z. B. HOYA) plus Vollentspiegelung, Hartversiegelung und Cleanschicht.

Einstärkenbrille  
Brillenpreis: 150,00 : 24 =  
**€ 6,25** pro Monat

Gleitsichtbrille  
Brillenpreis: 456,00 : 24 =  
**€ 19,-** pro Monat

**BLICKPUNKT**  
**Optik**  
**Neumann**

RÖMERSTR. 4 1/2 · 64653 LORSCH  
Tel. 0 6251 / 5 67 99 - [www.neumann-optik.de](http://www.neumann-optik.de)



## ***Berichte aus der Jugendabteilung***

Am 26.11.2016 fand das letzte Meisterschaftsspiel für dieses Jahr statt. Gegner war der FSV Einhausen. Unsere Olympia Jugend traf hier auf einen ebenbürtigen Gegner. Beide Teams hatten viele Chancen, die von den jeweiligen Torwarten oder der Abwehr vereitelt werden konnten. Es war ein ständiges hin und her. In der zweiten Halbzeit gelang dem FSV Einhausen das Siegtor zum 1:0 Endstand.

---

Erfreulicher war dann die Weihnachtsfeier der Jugendabteilung am 16.12.2016.



Leider konnten nicht alle Kinder daran teilnehmen, aber mit gut 70 Gästen und davon 30 Kindern, war trotzdem eine Menge los im Vereinsrestaurant Ferraro. Mit großer Begeisterung wurde der Weihnachtsmann von unseren Kinder begrüßt. Nachdem der Weihnachtsmann die Kinder gelobt oder Ihnen Verbesserungsvorschläge

mitgeteilt hatte, wurde alle Kinder mit Geschenken überrascht. Auch die Trainer wurde von Weihnachtsmann nicht vergessen. Eine schöne Geste war die Ansprache der Eltern, die sich für das Engagement der Trainer bedankten und ebenfalls ein Präsent überreichten. Dann wurde das leckere Büfett eröffnet. Auch der Vorstand des SC Olympia Lorsch bedankte sich für die geleistete Arbeit und überreichte den Übungsleitern ein Präsent.

Die Kinder unterhielten sich währenddessen mit „Die wilden Kerle“, so dass genügend Zeit vorhanden war, den Abend mit den Eltern bei diversen Gesprächen zu genießen.

---

Ich bedanke mich bei allen Übungsleitern für das Engagement in diesem Jahr. Ebenso gilt mein Dank allen Eltern unserer Jugendabteilung, die Tatkräftig mit anpacken, sei es bei Auf- oder Abbau von Spielfeldern oder beim Kuchen backen. Ohne diese Unterstützung würde das Vereinsleben nicht funktionieren.

Ich hoffe es sind alle gut ins Neue Jahr gekommen. Viel Gesundheit und Glück für 2017.

Jonas Schmittinger

# Service zum Wohlfühlen.

Erneut ausgezeichnet.

**Top Service Partner  
2013 und 2015.**

Mit uns fahren Sie gut. Danke für  
Ihr Vertrauen - WIEST Bergstraße.

Autohaus Wiest GmbH  
64625 Bensheim | Robert-Bosch-Str. 17-19  
[www.wiest-autohaeuser.de](http://www.wiest-autohaeuser.de)



**WIEST**  
AUTOHÄUSER



SKODA



Service



Zur Website



- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe
- AdBlue®



Jägersburger Straße 30a  
64683 Einhausen  
E-Mail: [kontakt@heizoel-herrmann.de](mailto:kontakt@heizoel-herrmann.de)

Tel.: +49 (0) 6251 – 52498  
Tel.: +49 (0) 6251 – 57798  
Fax: +49 (0) 6251 – 56872

## ***Olympia kurz notiert***

Ein großes Dankeschön gilt den Mitgliedern des Bautrupps für die Renovierung der Damentoiletten im Erdgeschoss unseres Clubhauses. Neue Sanitärobjekte und Bodenfliesen, ein Wandanstrich in der Farbe Terrakotta sowie musikalische Untermalung lassen diese Toiletten mit Sicherheit im ganzen Kreis ihresgleichen suchen.

---

Licht und Schatten gab es aus Sicht des SC Olympia Lorsch beim Hallenturnier der Tvgg Lorsch. Unsere Zweite hatte nach dem ersten Veranstaltungstag mit zwei Siegen und einer Niederlage beste Chancen, die Zwischenrunde zu erreichen. Dies wurde am zweiten Tag durch zwei schwächere Spiele vergeben. Ein Unentschieden und eine weitere Niederlage reichten aufgrund des schlechteren Torverhältnisses nur zu Platz fünf der Vorrundentabelle und die Qualifikation für die Zwischenrunde wurde verfehlt. Eingesetzt wurden Dirk Baumann, Christian Henkes, Patrick Eichhorn, Patrick Eipl, Fuad Abduku Hussien, Timo und Niko Neudecker, Christian Seeger, Sascha Alo sowie die beiden Neuzugänge Patric Horneff und Felix Gottschall.

Deutlich besser ging es der ersten Mannschaft. Nach Platz zwei in den Gruppenspielen wurde im Viertelfinale Eintracht Zwingenberg mit 2:1 geschlagen. Im Halbfi-

nale gelang ein 1:0-Erfolg gegen den VfR Fehlheim. Im Finale war die TSV Auerbach der Gegner. Nach einem 0:3-Rückstand bewiesen unsere Jungs große Moral und schafften bis zum Ende der regulären Spielzeit den 3:3 Ausgleich. In der Verlängerung mussten sie leider zwei weitere Tore hinnehmen, sodass das Finale mit 3:5 verloren ging.

Für den zweiten Platz gab es 7 Qualifikationspunkte für das Hallenmasters. Da die Tvgg Lorsch Platz 5 belegte und nur 4 Qualifikationspunkte bekam, liegt der SC Olympia in dieser Wertung vor dem Lokalrivalen. Unsere Jungs haben es somit bei unserem Turnier selbst in der Hand, erneut die Qualifikation zu schaffen. Insgesamt spielten folgende Spieler: Michael Wahlig, Tobias Freund, Lukas Edam, Oguz Ataman, Kay Rosenberger, Daniel Geiss, Farin Schaidaj, Patrick Buchta, Emre Kilic sowie Yannick und Torben Gatscha. Emre Kilic war mit 6 Treffern der erfolgreichste Torschütze.

---

Bis zum letzten Platz besetzt war das Clubhaus-Restaurant bei der Weihnachtsfeier des SC Olympia am 17.12.2016.

Zunächst lies der 1. Vorsitzende Christian Eichhorn das abgelaufene Jahr noch einmal Revue passieren. Das mäßige Abschneiden der beiden Seniorenmannschaften wurde

# Weihnachtstfeier der Aktiven 2016



ebenso angesprochen wie verschiedene außersportliche Aktivitäten und Veranstaltungen, Baumaßnahmen auf dem Sportgelände sowie Personalangelegenheiten.

Anschließend ließen sich alle Gäste das von unseren Pächtern Corinna und Cosimo Ferraro vorzüglich angerichtete Buffet schmecken. Vorspeisen, Schnitzel, Rinderbraten, verschiedene Pasta-Gerichte und Salate schmeckten ebenso ausgezeichnet, wie die diversen Desserts.

Nach dem Essen bedankte sich Christian Eichhorn, unterstützt von „Weihnachtsmann“ Christian Brunnengräber, bei den beiden Seniorenmannschaften und allen ehrenamtlichen Helfern für die geleistete Arbeit mit einem Präsent. Walter Hartmann ergriff in seiner Eigenschaft als Vorsitzender des Ältestenrates das Wort, würdigte das herausragende Engagement des 1. und 2. Vorsitzenden Christian Eichhorn und Christian Brunnengräber und überreichte beiden ein Geschenk.

Sascha Hinz und Michael Wahlig bedankten sich im Namen der 1. Mannschaft bei den Trainern und Ehrenamtlichen mit einem Präsent für die geleistete Arbeit.

Auch die 2. Mannschaft, vertreten durch die Spielführer Patrick Eichhorn und Jens Bäumer, lies es sich nicht nehmen, den ehrenamtlich Tätigen mit einem Präsent für ihr Engagement zu danken.

Harald Jakob vom Kiosk- und Küchenteam bedankte sich bei „seinen“ Damen mit einem Blumenstrauß für die geleistete Arbeit.

Stefan Neudecker berichtete von verschiedenen Aktivitäten, die seine Familie sowie das Kioskteam und die 2. Mannschaft durchgeführt hatten. Der finanzielle Erlös dieser Aktivitäten wurde in Form einer Spende in Höhe von 4.000,00 €, die für den Erwerb einer neuen Küche bestimmt ist, an den 1. Vorsitzenden Christian Eichhorn übergeben. Das Engagement der 2. Mannschaft wurde mit einer Spende für die Mannschaftskasse gewürdigt.

Weiter ging es mit einem bunten Unterhaltungsprogramm. Kay Rosenberger und vier Tänzerinnen erhielten für eine tolle Tanzdarbietung sehr viel Applaus und kamen um eine Zugabe nicht herum.

Hoch her ging es beim anschließenden Karaoke-Wettbewerb unter der Leitung von Bekir Ilhan. Sascha Hinz und Maximilian Schramm konnten den Sieg erringen und wurden mit einem Präsent belohnt.

Weit nach Mitternacht verließen die letzten Gäste nach einer rundum gelungenen Feier das Olympi Clubhaus.

# Reisebüro am „Alten Rathaus“



Wir sind nicht nur irgendein Reisebüro.

Wir sind Ihr:

- Familien-Reisebüro,
- Flug-Reisebüro
- Auto-Reisebüro
- ich-weiß-noch-nicht-wohin-Reisebüro
- Wellness-Reisebüro
- Fern- / Studien- und Rundreisebüro,
- Zeit-zu-Zweit-Reisebüro,
- einfach-mal-weg-Reisebüro,...

Wir sind alles was Sie brauchen.  
Urlaub ist unsere Leidenschaft.

Reisebüro am „Alten Rathaus“

Inhaber Susanne Schmidt  
Bahnhofstrasse 2,  
64653 Lorsch,  
Tel. 06251 – 96040  
Fax. 06251 – 9604 222  
[lorsch@rb-froehlich.de](mailto:lorsch@rb-froehlich.de)

# Visual training dilt

Zur Verbesserung der  
allgemeinen Sehfähigkeit  
und bei visuellen Problemen  
sowie Störungen.



Optik  
**Siekmann**

## Visualtraining

Lorsch  
Kaiser-Wilhelm-Platz 5a  
Tel. 06251/57511  
[www.optik-siekmann.de](http://www.optik-siekmann.de)



**SCANIA**  
Servicepartner

# Horst GLANZNER

GMBH

**Bremsendienst aller Nutzfahrzeug - Fabrikate**

Erlengartenstr. 2 • ☎ 06251-57165

**64653 LORSCH**



# ***Wir stellen die Mannschaften vor...***

## **Gruppe A**

### **SC Olympia Lorsch I**

Sicherlich ein heißer Anwärter auf den Gruppensieg ist unsere erste Mannschaft, die sich ja bereits seit vielen Jahren auf dem Hallenparkett pudelwohl fühlt. Beim letzten Hallenmasters wurde immerhin der dritte Platz belegt. Trainer Hagen Brinkmann wird die ein oder andere Formation ausprobieren, damit unsere Jungs möglichst gut in ihrer Gruppe abschneiden. Vielleicht klappt es ja auch mit dem Turniersieg. In der aktuellen Saison der Kreisliga A Bergstraße belegt der SCO Platz 12. Nach dem Abstieg zum Ende der letzten Saison hatte man sicherlich mehr erwartet.

### **Tvgg Lorsch II**

Die zweite Mannschaft unseres Lokalrivalen aus dem Ehried belegt zur Zeit den 14. und damit vorletzten Platz in der Kreisliga C. Aber noch ist nicht aller Tage Abend denn zum rettenden 11. Tabellenplatz sind es gerade einmal drei Punkte. Auch in der Halle wusste das Team stets zu gefallen und der Einzug in die Zwischenrunde ist durchaus machbar.

### **Olympia Lampertheim**

Die Spargelstädter stehen in der Kreisliga C derzeit auf Platz drei und bilden mit weiteren fünf Mannschaften das Verfolgerfeld zu Tabellenführer SG Unter-Abtsteinach II. Der Aufstieg in die Kreisliga B ist durchaus möglich. Sie sind seit einigen Jahren gern gesehener Gast bei unserem Turnier und es bleibt abzuwarten, wie sie sich schlagen werden.

### **FSG Bensheim**

Die FSG Bensheim steht momentan auf dem vierten Platz der Kreisliga A, mit nur einen Punkt Rückstand auf Relegationsplatz zwei. Auch wenn Tabellenführer Eintracht Bürstadt bereits enteilt scheint, ist der Aufstieg in die Kreisoberliga durchaus drin. Dass sie in der Halle einen gepflegten Fußball spielen können, ist allseits bekannt.

### **SSV Reichenbach**

Der SSV Reichenbach ist zur Zeit mit zwei Punkten Vorsprung gegenüber SG Unter-Abtsteinach II Tabellenführer in der Kreisliga B. Zum dritten SV Lörzenbach beträgt der Abstand drei Punkte. Da sich diese drei Mannschaften bereits deutlich vom Verfolgerfeld abgesetzt haben, sind die Chancen des SSV auf den Aufstieg in die Kreisliga A aus-

gezeichnet. Dass die Lautertaler in der Halle überdurchschnittliche Qualitäten haben, haben sie letztes Jahr bewiesen, als Sie unser Turnier gewannen und sich für das Hallenmasters qualifizierten.

## **Gruppe B**

### **Tvgg Lorsch**

Die erste Mannschaft der Tvgg Lorsch steht zur Zeit auf Platz neun in der Kreisoberliga. Nach oben scheint der Zug abgefahren und auch zu den Abstiegsplätzen beteht ein beruhigender Vorsprung. Unser Lokalrivale kann dem Rest der Saison also entspannt entgegensehen. In der Halle waren im letzten Jahr die Leistungen höchst unterschiedlich. Letztes Jahr kamen die Turner bei unserem Turnier nicht über die Vor-



- Gartengestaltung ● Baumschule
  - Naturstein- und Plattenarbeiten
  - Planung und Ausführung ● Zäune und Pergolen
- Siegfriedstr.18 · 64653 Lorsch · Tel. (06251) 52487**

### **Impressum**

Der Olympia-Kurier erscheint zehnmal im Jahr kostenlos.

**Herausgeber:** SC Olympia Lorsch 1907 e.V.,  
Postfach 1140, 64647 Lorsch, <http://www.scolympia.de>

**Anzeigen:**  
Christian Brunnengräber

**Redaktion:**  
Walter Hartmann, Kevin Rödel, Christian Henkes, Marc Fiedler, Gerhard Henkes

**Zusammenstellung und DTP:**  
Gerhard Henkes, Sven Tristram

**Druck:**  
„Die Copythek“, Berliner Ring 25, 64625 Bensheim

runde hinaus, konnten jedoch ihr eigenes Turnier nach Neunmeter-schießen gegen den VfR Fehlheim gewinnen. Dies reichte jedoch nicht für die Qualifikation fürs Hallenmasters. Bei unserem diesjährigen Turnier ist durchaus der Turniersieg drin.

### **SC Olympia Lorsch II**

Unsere Zweite wollte in der laufenden Spielzeit in der Kreisliga D eigentlich wieder um den Aufstieg mitspielen. Augenblicklich liegen unsere Jungs mit acht Punkten Rückstand auf den Aufstiegs-Relegationsplatz mit einem noch nachzuholenden Spiel auf Platz vier. Der Rückrundenauftritt beim Tabellenzweiten FV Biblis II wird Aufschluss darüber geben, ob der Aufstieg noch einmal in den Bereich des Möglichen rückt. In der Halle war unsere Zweite auch schon für Überraschungen gut und das Erreichen der Zwischenrunde ist ein realistisches Ziel.

### **VfB Lampertheim II**

Die Spargelstädter stehen in der Kreisliga D derzeit mit einem Spiel und zwei Punkten mehr als unsere Zweite auf Platz drei der Tabelle und rechnen sich selbstverständlich noch Aufstiegschancen aus. Die Jungs von Gisela Hanusch sind seit einigen Jahren gern gesehener Gast bei unserem Turnier und es bleibt abzuwarten, wie sie sich schlagen werden.

### **TSV Auerbach**

Die Auerbacher belegt Augenblicklich Platz vier in der Kreisoberliga mit vier Punkten Rückstand auf Platz zwei, der zur Aufstiegsrelegation berechtigt. Ihre Qualitäten in der Halle haben sie mehrfach bewiesen. Bei unserem letztjährigen Turnier mussten sie sich erst im Endspiel dem SSV Reichenbach geschlagen geben. Auch beim Hallenmasters war erst im Endspiel gegen VfR Fehlheim Endstation. Mit dieser Mannschaft ist bei unserem Turnier unbedingt zu rechnen.

### **SKG Bickenbach**

Die SKG Bickenbach, in den letzten Jahren Stammgast bei unserem Turnier, belegt derzeit in der Kreisliga A Darmstadt Punktgleich mit Tabellenführer SV Weiterstadt den zweiten Tabellenplatz, der zur Aufstiegsrelegation berechtigt. Da vier Mannschaften punktemäßig eng beieinander stehen, ist eine spannende zweite Saisonhälfte zu erwarten. In der Halle sind sie durchaus zu beachten. Im letzten Jahr scheiterten sie im Halbfinale am späteren Sieger SSV Reichenbach. Auch in diesem Jahr sind sie weit vorne zu erwarten.

# Hallenspielregeln Hessischer Fußball-Verband e.V. für Spiele und Turniere im Seniorenbereich:

## **Spielerzahl:**

Eine Mannschaft besteht aus maximal 11 Spielern, von denen jeweils höchstens bis zu fünf (ein Torwart und vier Feldspieler) auf dem Spielfeld sein dürfen. Wird durch Feldverweis die Zahl der Spieler einer Mannschaft auf weniger als zwei Feldspieler verringert, muss das Spiel abgebrochen werden. Es gelten die Bestimmungen für die Spielwertung bei verschuldetem Spielabbruch. Die Punkte fallen dem Gegner zu.

Der Torwart darf seinen Torraum/Strafraum nur zum Zwecke der Abwehr verlassen. Das heißt auch, den mitspielenden Torwart wird es in dieser Form nicht mehr geben. Bei Verstoß gegen diese Bestimmung ist der indirekte Freistoß die Spielfortsetzung.

## **Auswechsell:**

Das Auswechseln von Spielern ist gestattet und muss im Bereich der Mittellinie erfolgen. „Fliegender Wechsel“ und Wiedereinwechseln sind erlaubt. Hat eine Mannschaft mehr als die zulässige Anzahl von Spielern auf dem Spielfeld, ist das Spiel zu unterbrechen. Für die Dauer von zwei Minuten muss diese Mannschaft mit einem Spieler weniger als zulässig spielen. Der Spielführer kann bestimmen, welcher der auf dem Spielfeld befindlichen Spieler die Strafzeit zu verbüßen hat. Die Spielfortsetzung mit indirektem Freistoß für die gegnerische Mannschaft erfolgt dort, wo sich der Ball bei der Spielunterbrechung befand.

## **Rückpassregel:**

Nach „Ballkontrolle“ durch den Torwart (Ball in der Hand, Ball aufgenommen) darf der Ball die Mittellinie nicht ohne vorherige Feldspielerberührung überschreiten. Tut er dies dennoch, ist ein indirekter Freistoß zu verhängen. Wenn ein Feldspieler den Ball absichtlich seinem Torwart mit dem Fuß zuspielt oder ihm den Ball vom Seitenaus zurollt, ist es diesem untersagt, den Ball mit den Händen zu berühren. Tut er dies dennoch, ist ein indirekter Freistoß zu verhängen.

## **Abseits:**

Die Abseitsregel ist aufgehoben.

## **Strafstoßausführung:**

Ein Strafstoß wird vom Neunmeterpunkt ausgeführt. Mit Ausnahme des den Strafstoß ausführenden Spielers müssen alle anderen Spieler außerhalb des Strafraumes (Torraumes) und mindestens drei Meter vom Ausführungspunkt entfernt sein. Der Strafstoß kann mit Anlauf ausgeführt werden.

## **Freistoßausführung:**

Alle Freistöße sind indirekt auszuführen. Dabei müssen die gegnerischen Spieler mindestens drei Meter vom Ball entfernt sein.

## **Torerzielung:**

Tore - ausgenommen Eigentore - können nur aus der gegnerischen Spielhälfte erzielt werden. Aus einem Anstoß kann ein Tor nicht direkt erzielt werden.

## **Eckstoß:**

Aus einem Eckstoß kann ein Tor direkt erzielt werden. Ein Eckstoß ist auch dann zu verhängen, wenn der Ball vom Torwart ins Toraus gelenkt wurde. Bei Ausführung des Eckstoßes müssen die gegnerischen Spieler mindestens drei Meter vom Ball entfernt sein.

### **Spielfortsetzung nach Torausball:**

Nach einem Torausball kann der Ball durch Abstoß, Abwurf oder Rollen nur durch den Torwart innerhalb des Strafraums wieder ins Spiel gebracht werden, wobei sich die Gegenspieler außerhalb des Strafraums befinden müssen. In allen Fällen darf der Ball ohne vorherige Feldspielerberührung die Mittellinie nicht überschreiten.

### **Spielfortsetzung des Torwarts aus dem Spielgeschehen:**

Fängt oder kontrolliert der Torwart den Ball aus dem Spielgeschehen heraus, darf der Abwurf/Abschlag des Torwarts nicht ohne vorherige Spielerberührung die Mittellinie überqueren. Tut es dies dennoch, ist ein indirekter Freistoß zu verhängen.

### **Spielfortsetzung nach Seitenausball:**

Geht der Ball über die Bande bzw. Seitenauslinie hinaus, muss der Ball durch Einrollen wieder ins Spiel gebracht werden. Die gegnerischen Spieler müssen beim Einrollen mindestens drei Meter vom Ball entfernt sein.

### **Spielfortsetzung nach Berührung der Hallendecke:**

Berührt der Ball die Deckenkonstruktion, wird das Spiel mit einem indirekten Freistoß von der Stelle fortgesetzt, die unterhalb des Punktes der Deckenberührung liegt. Erfolgt die Deckenberührung innerhalb des Strafraums, ist der Freistoß an der Strafraumgrenze auszuführen. Springt der Ball von der Decke ins Tor, erfolgt die Spielfortsetzung mit Abstoß oder Eckstoß.

### **Verstöße gegen Spielregeln, Feldverweise, Spielerergänzungen:**

Unsportliches Verhalten sowie Verstöße gegen die Spielregeln werden nach den vorgesehenen Bestimmungen geahndet.

Ein Spieler kann während eines Spieles für die Dauer von zwei Minuten des Spielfeldes verwiesen werden. Die Mannschaft darf die Spielerzahl ergänzen, wenn die gegnerische Mannschaft ein Tor erzielt, spätestens aber nach zwei Minuten.

Für einen bereits für zwei Minuten des Feldes verwiesenen Spieler kann keine Verwarnung mehr ausgesprochen werden (gelbe Karte). Als persönliche Strafe kann es nur noch den Feldverweis (rote Karte) geben. Die gelbrote Karte entfällt in der Halle.

Bei Feldverweisen mit roter Karte scheiden die betroffenen Spieler aus dem Turnier aus und sind gemäß § 110 SpO sofort gesperrt; sie sind von den zuständigen Organen satzungsgemäß zu bestrafen. Eine Mannschaft, die einen Feldverweis mit der roten Karte hinnehmen musste, kann die Anzahl ihrer im Spiel befindlichen Spieler wieder ergänzen, wenn die gegnerische Mannschaft ein Tor erzielt, spätestens aber nach Ablauf von drei Minuten. Die Strafzeit wird durch den Zeitnehmer bzw. den Schiedsrichter überwacht.

### **Ausrüstung:**

Für die Spielkleidung der Spieler –mit Ausnahme der Schienbeinschoner- gelten die Bestimmungen der Fußballregeln. Die Schuhe der Spieler dürfen keine Stollen, Leisten oder Absätze haben und müssen so beschaffen sein, dass keine Verletzungsgefahr für andere Spieler besteht. Die Sohlen der Schuhe müssen glatt sein. Der Ausrichter kann das Tragen von hellen bzw. abriebfesten Sohlen vorschreiben. Das Spielen ohne Schuhe ist nicht gestattet.

### **Spielerzahl beim Neunmeterschießen:**

Ist eine Entscheidung durch Neunmeterschießen herbeizuführen, müssen aus jeder Mannschaft fünf Spieler benannt werden, die ausschließlich bis zur Entscheidung die Neunmeter ausführen.



**ERGO** Victoria  
Versichern heißt verstehen.

**Bestens aufgestellt –  
mit unseren  
Versicherungslösungen.**

Wir Fans müssen zusammenhalten. Deshalb unterstütze ich nicht nur den SC OLYMPIA LORSCH, sondern auch Sie – in allen Versicherungsfragen.

Dipl.Betriebswirt

**Martin Wilfarth**

Bahnhofstr. 42, 64653 Lorsch

Tel 06251 8692181, Fax 06251 8692182

[martin.wilfarth@ergo.de](mailto:martin.wilfarth@ergo.de)



## **Sehr gut entwickelt sich der Förderverein Olympia Lorsch e.V., dessen Mitgliederbestand zurzeit 64 beträgt. Tendenz steigend.**

Die Aufgaben und Arbeiten in einem Verein sind sehr vielschichtig. Insbesondere Sportvereine sind dabei für viele Jugendliche die Grundlage ihrer sportlichen Aktivitäten.

Die dafür erforderlichen Anlagen, wie Sportplätze, Laufbahn, Hoch- und Weitsprüngeeinrichtungen sowie Umkleideanlagen, Sanitärbereiche bedürfen einer ständigen Pflege und Ergänzung. Der Vorstand eines Vereins ist mit diesen täglichen Herausforderungen konfrontiert. Wir als Förderverein verstehen uns als Begleiter, Unterstützer und Ideengeber für diese unterschiedlichen Aufgaben.

### **Wer sind wir?**

- Freunde, Gönner, oder Mitglieder des Sportclubs Olympia Lorsch

### **Was ist unser Ziel?**

- Die fußballerische Entwicklung der „Olympia“ voranzubringen und zu unterstützen
- Die Nachwuchsarbeit zu fördern
- Mit Ideen und finanziellen Mitteln den Verein SC Olympia Lorsch zu unterstützen

### **Wie sind wir organisiert?**

Das Vorstandsteam mit dem 1.Vorsitzenden Jürgen Gatscha, dem 2. Vorsitzenden Frank Löffelholz, dem Schatzmeister Michael Eichhorn und dem Schriftführer Bruno Eichhorn, wird unterstützt durch die Beisitzer Alexander Löffelholz und Markus Schramm.



### **Wie kann ich den Förderverein unterstützen?**

Die Unterstützung kann über eine Mitgliedschaft im Verein erfolgen. Hierzu ist ein Jahresmitgliedsbeitrag ab 12.- €uro möglich.

Auch durch eine Spende an den Förderverein kann die Arbeit unterstützt werden.

Kontakt: [foerderverein@scolympia.de](mailto:foerderverein@scolympia.de)

# DER NEUE QUELLFRISCHE GESCHMACK



## Odenwald Quelle

LEBEN PUR



**Wir unterstützen unseren S.C.Olympia.  
Ideell, finanziell und mit Rat und Tat.  
Werden auch Sie Mitglied im Club der  
„Freunde der Olympia“!**

**Wir danken folgenden Mitgliedern und Freunden der Olympia für  
ihre freundliche Unterstützung:**

Stephan Vogel  
Gerhard Werner  
Uwe Seitz  
Walter Hartmann  
Klaus Zielonka  
Martin Wilfarth  
Hans Rothenheber  
Adam Heuss  
Walter Eichhorn  
Gerhard Henkes  
Bruno Eichhorn  
Josef Emig  
Karl-Heinz Schäfer  
Peter Seitz  
Friedel Drayss  
Heinrich Merkel  
Sven Tristram  
Norbert Vonderheid  
Joachim Heinz

Volker Amann  
Horst Wiemer  
Michael Heuss  
Jürgen Gatscha  
Christian Eichhorn  
Christian Pras  
Jürgen Peters  
Dennis Appelshäuser  
Jürgen Ofenloch  
Timo Kraus  
Friedrich Weiner  
Kurt Wattendorf  
Michael Eichhorn  
Volker Rosenberger  
Karl-Heinz Rosenberger  
Oliver Maiberger

# Schreinerei Hönig



## Bau- und Möbelschreinerei

Glaserarbeiten · Kunststoff-Fenster  
Klappläden · Holzfenster  
Zimmertüren · Haustüren  
Holzdecken und -wände  
Einbaumöbel

Nibelungenstraße 124  
64653 Lorsch  
Tel. 06251 / 5 22 01  
Fax 06251 / 5 22 11  
Mobil 0160 - 68 00 343

Tätigkeitsschwerpunkte:

Verkehrs- und  
Familienrecht



Joachim Heinz  
Rechtsanwalt

Scheffelstraße 4                      Telefon 06251/78 89 00  
64625 Bensheim-Auerbach      Telefax 06251/78 85 88  
e-mail: RAJO.Heinz@t-online.de



## ***Geburtstage unserer Mitglieder im Januar und Februar***

01.01. Michael Ney	42	05.02. Stephan Hillmanns	45
07.01. Heinz Stumpf	76	06.02. Karlheinz Diehl	74
<b>11.01. Karla Kilb-Henkes</b>	<b>60</b>	08.02. Michael Eichhorn	55
12.01. Wolfgang Heinz	66	10.02. Timo Krauß	39
13.01. Jonas Kern	8	11.02. Jürgen Peters	43
17.01. Paul Appel	87	13.02. Werner Truber	74
18.01. Bircan Ogras	29	13.02. Lukas Kilian	9
18.01. Max Herschel-Gollnick	24	14.02. Günter Schmitt	72
19.01. Maximilian Vonderheid	7	14.02. Harald Jakob	59
20.01. Gerald Schumann	59	14.02. Ben Jünke	8
20.01. Sascha Alo	32	15.02. Burhan Ilhan	33
21.01. Jonas Schmittinger	39	19.02. Klaus Zielonka	69
21.01. Simon Helwig	34	20.02. Klaus-Dieter Maudrich	74
21.01. Christian Drayß	27	22.02. Heinz Heger	53
<b>23.01. Philipp Leibold</b>	<b>90</b>	25.02. Alexander Volk	41
23.01. Dieter Hackl	78		
23.01. Norbert Vonderheid	57		
26.01. Danijel Bjelica	43		
28.01. Michael Wahlig	29		
29.01. Josef Wahlig	92		
<b>01.02. Adam Heuß</b>	<b>80</b>		
02.02. Dietrich Jost	78		

***Wir wünschen den Jubilaren  
auch nachträglich noch alles Gute!!!***



[www.sparkasse-bensheim.de](http://www.sparkasse-bensheim.de)

Am Ball  
bleiben ist  
einfach..



© Fontanis@Fotoka.com

**Im Zusammenspiel mit uns  
bekommen Sie manches  
besser in den Griff.**

Einer für alle, alle für einen. Teamgeist und mannschaftliche Geschlossenheit gehören beim Fußball zu den Erfolgsvoraussetzungen. Und damit haben Sie auch rund um das Geld beste Chancen für erfolgreiches Engagement. Zusammen mit uns bekommen Sie Ihre finanziellen Ziele noch besser in den Griff. Bringen Sie jetzt uns ins Spiel.

Wenn's um Geld geht



**Sparkasse  
Bensheim**